

La Voz de Menorca

Número actual . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII -- Número 7 349

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 5 DICIEMBRE 1927

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

IMPRESIONES

RUIZ Y PABLO

Hace un par de meses, en una excursión a la dorada Mallorca volví a ver lo que yo creía definitivamente desaparecido de su suelo feaz: los rugosos olivos centenarios, desgajados, retorcidos, trágicos, que inspiraron la imaginación exaltada y el lápiz sombrío o la pluma tenebrosa de Doré.

Esos añejos árboles entecos tienen no sé qué misteriosas semejanzas con ciertas horrosas momias que se guardan en un desván de un templo de Toledo y cuyas actitudes corresponden, de acuerdo con la tradición, a las torturas de una muerte inhumana en tiempos de la guerra de la independencia.

Ya no están, como antaño, las llanuras mallorquinas atormentadas con la visión dramática de millares y millares de olivos que retorcan sus troncos buídos como en espasmos de dolor infernal y elevaban al espacio sus ramas denegridas a modo de brazos de ascetas del Greco que demandasen clemencia al cielo contra las injusticias de este valle de lágrimas: Pero aun quedan algunos ejemplares piadosamente respetados como los que pude ver en las tierras señoriales inmediatas al castillo de Son Vida.

Y al verlos, recordé a Santos Oliver, el mallorquín artista, el literato cantor de los viejos árboles de su tierra, que le inspiraron bellas páginas inolvidables. Esos árboles rotos, destripados y carcomidos, dan fe del vigor descriptivo de Miguel de los Santos Oliver, que veía en ellos el adecuado aderezo de las pugnas capitales del medioevo.

Estos días, el lamentable fallecimiento de Ruiz y Pablo, el ilustre literato menorquín, mi amigo y paisano, ha evocado en mí vagas analogías entre ambos escritores. Por que al recorrer algunos parajes de la costa isleña, ciertos pueblos ribereños, determinados lugares que Ruiz y Pablo amó y describió con tino ajustado y feliz, surge una multitud de libros que se abren por sí mismos y brotan de sus hojas muchedumbre de tradiciones, de sucesos, de personajes tomados de la realidad que mis ojos infantiles conocieron en parte y que luego, desde los comienzos de mis aficiones literarias, vi dibujados maravillosamente por el fallecido colaborador de «La Vanguardia».

Afiliado Ruiz y Pablo por afinidades espirituales y estéticas a la escuela literaria de Pereda, arrancó, en bloque, sus figuras a los peñascales, a las calas y ensenadas, a los amplios puertos de la brava costa menorquina, como el gran escritor montañés los tallara en la dura roca de sus montañas nevadas. Y así plasmó los tipos nobles y duros, de pecho velludo y corazón de oro, de los antiguos marineros de Menorca, de sus pescadores audaces, de sus constructores de barcos de todas suertes; desde las esbeltas fragatas hasta las gráciles falúas, que en tiempos del esplendor marítimo de la balear menor es

parcieron la fama de sus arsenales y astilleros por todo el mundo. Toda una época de aparición, con el recuerdo de los navegantes que recorran los más lejanos mares y enviaban o traían a sus dueños objetos y productos de todos los países, los festejos populares, las tragedias de los trabajadores del mar, las refriadas regatas con los tripulantes de escuadras extranjeras, un gran jirón de la intensa vida menorquina, tan complicada y novedada durante los siglos XVIII y XIX, hallaron su cantor en Ruiz y Pablo, cuyas obras de su primera época tienen, para los que podemos gustarlo, un característico «sabor de la tierra».

«Tipos y costumbres de mi tierra», «Oro y escorias», «Episodios ribereños», son los libros en que con más exactitud y sentimiento interpretó el ambiente popular de su país, aunque en otras posteriores, construidos con más experiencia literaria, desplegasen todas las galas de su fino ingenio y de su estilo castizo.

Dentro de «Episodios ribereños» sobre sale, como lo más perfecto que brotó de la pluma de Ruiz y Pablo, la narración «Un anfibio» cuyo protagonista es digno de ser vaciado en bronce, tal como lo describió su autor, para ser colocado en un paseo sobre un pedestal y representar por sí mismo todo el copioso y añejo gremio de los constructores navales que, con una habilidad hereditaria lanzaban al mar los celebrados ejemplares de su industria.

Se repitió en Ruiz y Pablo el mismo caso de dualidad de lenguas tan común en los grandes literatos baleares y en algunos catalanes. Como el mallorquín Santos Oliver, como el menorquín José María Cuadrado, como Juan Alcover y Costa Llobera y tantos otros, escribió en su lengua nativa y en castellano, logrando en ambas idéntica maestría, aunque, en realidad, las dos eran igualmente suyas; pues por su padre descendía de la Península y era de procedencia isleña por su madre. Por esto no sintió rencores ni apasionamientos que turbasen su espíritu, su amor por igual con aquella su placidez, su serenidad clásica, su pureza de forma y de fondo que eran un reflejo de la paz de su conciencia nunca agitada por vanidades ni por ambiciones ni por recelos.

Como agua de sierra fué su vida, clara y límpida, rebotado de quebrada en quebrada y de riesgo en riesgo sin enturbiarse, hasta que Dios fué servido de romper el hilo de su existencia con dolor de sus deudos, a los que amó tanto, y con pesar de sus amigos y lectores que nos deleitábamos leyendo las manifestaciones de su espíritu noble y sincero.

L. LAFUENTE VANRELL

De «La Vanguardia».

EL CONFLICTO POLACOLITUANO

La posesión de una ciudad

En vísperas de la Conferencia del Desarme está a punto de estallar un conflicto entre Polonia y Lituania. El mariscal Pilsudski y el señor Valdemaras, dirigentes ambos, miden sus fuerzas en estos momentos, ante la expectación de Europa: inquieta en las orillas del Báltico y regocijada en la Rusia soviética.

El señor Litvinof, comisario adjunto de Negocios extranjeros de los Soviets, y el señor Bogomolof, representante de éstos en Varsovia, han realizado, el Polonia, ciertas gestiones cuyo resultado ha sido la nota que el Gobierno de Moscú acaba de dirigir al de Varsovia, nota que, aunque redactada en un tono amistoso, revela el deseo de intervenir en la cuestión de Vilna, y es de sos pechar que no a título gracioso, ya que el Kremlin no es precisamente el organismo más caracterizado para erigirse en campeón de la paz y defensor de la independencia de las pequeñas naciones.

Desde hace algún tiempo, Francia, Inglaterra e Italia realizan grandes esfuerzos para evitar el conflicto entre Varsovia y Kovno, y hasta hubo un momento en que parecía con jurado el peligro; pero el Gabinete lituano no ha querido prestarse últimamente a aceptar estas tentativas conciliadoras, a pesar de que en la próxima reunión—primera quince na de diembre—del Consejo de la Sociedad de Naciones se ha de estudiar el conflicto con la ecuanimidad característica del organismo de Ginebra y en el ambiente sereno que se respira a orillas del lago de Lemán.

Cuando a principios del pasado octubre el Gobierno lituano cerró las escuelas polacas de Vilna, se dijo en Polonia que sus profesores habían sido internados en el campo de concentración de Varsna, a lo que Lituania respondió que sólo había suspendido en sus funciones—no internado—a los maestros que no dieron pruebas de suficiencia docente.

Sin embargo, en Varsovia se interpretó esta medida como una amenaza de persecución de las minorías polacas en Lituania, y el mariscal Pilsudski, temo represalias contra las organizaciones lituanas de la región de Vilna, agudizándose más la tirantez de relaciones que existe entre ambos países desde que Polonia incorporó Vilna a su territorio nacional, contra la opinión lituana, que Vilna es la capital indispensable para el desarrollo político y económico de su país.

La ocupación de Vilna por Polonia fué decidida por la Conferencia de Embajadores con el consentimiento del Consejo de la Sociedad de Naciones; pero el señor Valdemaras, influido por el imperialismo de las doctrinas fascistas, invoca fuertemente el artículo 11 del Pacto de Ginebra, que concede a todo miembro de la Sociedad el derecho a llamar la atención del Consejo o de la Asamblea sobre cualquier circunstancia que afecte a las relaciones internacionales y amenaza, por tanto, la paz o la buena inteligencia entre las naciones.

Precisamente es Lituania la que desde 1920 se niega a entablar relaciones con Polonia, con la que su Gobierno ha declarado estar en «estado de guerra», al cual es necesario renunciar previamente para recogerse a los beneficios del artículo invocado.

Pero en esta cuestión se debate además otro asunto de gran trascendencia para la paz de Europa. Por una parte, la influencia de Moscú, que se ejerce abiertamente en la época del Gabinete socialista de Lituania, derribado el año pasado por el señor Smetona—que al asumir la presidencia de la República dió el Poder al señor Valdemaras—, y por otra, la presión de Berlín, que se apoya en los elementos reaccionarios.

A los bolcheviques rusos y a los nacionalistas alemanes les interesa mantener la discordia entre Lituania y Polonia para dificultar la constitución de un Locarno báltico, que sería una barrera tanto para el peligro ruso como para el alemán, y por eso ni unos ni otros dejan de aprovechar todas las coyunturas favorables, especialmente los dictados del Kremlin, que por mediación de las «szveistas» quieren encontrar una contradicción entre la actual actitud de Polonia y la de sus delegados en la última Asamblea de la Sociedad de Naciones.

F. V.

AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para MAHON saldrá el próximo martes 6 actual el moto-velero

PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto.

CONSIGNATARIOS

EN BARCELONA: Señores Trullols y Olivz, Crisf 1a. 2, principal; y en MAHON a sus ARMADOR'S. Señores Hijos de Pons Martí, Rampa Abundancia.

De La Habana Comisión Municipal Permanente DE MAHON

(De nuestra colaboración)

En Consejo de Secretarios, presidido por el Presidente Gerardo Machado, que ha demostrado poseer dotes de gran gobernante, fueron firmados ayer los nuevos Aranceles que quedarán en vigor tan pronto sean publicados en la Gaceta Oficial de la República, que probablemente será sobre el 27 del corriente.

Tan agradable noticia ha sido recibida con gran júbilo, puesto que la implantación de la reforma arancelaria, vendrá a favorecer grandemente a la industria y al comercio del país. En cambio, el poco calzado de hombre que se exportaba de Menorca para esta isla, que dará seguramente estancado, puesto que se gravará bastante a la importación del calzado extranjero.

La industria del calzado aquí continúa en competencia ruinosa. Muchos de los fabricantes, con el fin de poder abaratar la mercancía, han aumentado la producción de manera tal, que ya hoy en Cuba se hacen más zapatos de los que realmente se consumen.

Con la aprobación de los nuevos Aranceles, son varios los fabricantes que piensan dedicarse a la fabricación de calzado de hombre. De este tipo aquí se fabrica hoy una insignificante, recibiendo todo de Norte América.

El día 19 los Observatorios anunciaron la formación de una perturbación ciclónica, con probabilidades de que las provincias centrales de Cuba serían afectadas. Como que todos recordamos con pavor el terrible meteoro que nos azotó el 20 de octubre del pasado año, es por demás decir el susto que se apoderó de nosotros y las precauciones extraordinarias que se tomaron arrancando puertas y ventanas con fuertes barrotes, con apuntalamiento de paredes, etc., etc.

Afortunadamente el meteoro desvió la dirección renunciando la calma. Únicamente en Santiago de Cuba sintieron algunas fuertes rachas de viento, sin que hubiese novedad alguna.

Las grandes reformas que el Departamento de Obras Públicas ha emprendido, se están desarrollando de manera extraordinaria, las que se pueden dar el nombre de magnas; la carretera central, ampliación del Malecón y el gran Capitolio, que se dice que será una de las mejores obras de las repúblicas americanas.

MIGUEL RIBE

22, 10, 27.

Sesión ordinaria de 30 noviembre de 1927

Presidió el señor Alcalde don Antonio Viotory Taltavull, asistiendo los Tenientes de Alcalde señores del Amo, Conforto, Álvarez Margalida y Taltavull.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:

A doña Antonia Pons Pons para cambiar la puerta y la ventana de la casa número 65, de la calle Conde de Cifuentes.

A don Alfredo Carreras Bapsere para colocar dos silleros de mampostería en la entrada de la viga que posee en el camino «Larch» y cambiar la puerta.

Construir por administración las aceras de la Rampa de la Abundancia.—El señor Conforto votó para que se contratara en subasta pública.

Destinar un tablón o pizarra en los pórticos de estas Casas Consistoriales para que pueda el vecindario anunciar el extravío o hallazgo de objetos pertenecientes a particulares.

Terminar la construcción de la fachada del Cementerio de San Clemente.

Construir una balustrada en el trozo de cuesta que conduce al escarpado de la Plaza de España.

Interesar de la Diputación provincial la devolución de las cuentas de este Municipio a que se refiere su circular publicada en el Boletín Oficial número 9.508, de 22 del actual.

Manifiestar a don J. Miguel Adán, don Francisco Marqués, don Salvador Florit y otros vecinos domiciliados en las calles del Pintor Calbo y Carlos III, ser de la competencia de la alcaldía el asunto expuesto en escrito que han dirigido a esta Permanente solicitando sea permitido a la Banda de Música de sus conciertos acostumbrados los domingos y días festivos en la Plaza de la Arravaleta en vez de hacerlo en el Paseo de Isabel II.

Y se levantó la sesión.

SORTEO DE REGALO DE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

A CUANTOS REALIZAN COMPRAS DE LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO, PAGÁNDOLAS AL CONTADO, SE LES OBSEQUIA POR CADA CINCO PESETAS DE GASTO CON UNA PARTICIPACION DE 50 CENTIMOS EN EL BILLETE

N.º 46.297

DEL SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL DE 22 DE DICIEMBRE DEL PRESENTE AÑO.

GASOLINA PARA AUTOMOVILES

GASOLINA

AGUILA

M. SALAS

PETROLEOS REFINADOS

ACBITE DIESEL « SANSON »

GASOLINA DE AVIACION

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía. Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla. Representante en Menorca: PEDRO MARIENT. Rodón Levante, 111 y Cos de Gracia, 25

Obras de Radiotelefonía

RILL.—« Esquemas y construyase su aparato » . . . Ptas. 5'00
RILL.—« Radio Recepción », Maestros de la T. S. H. . . . Ptas. 4'00
Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Gran Acontecimiento Automovilista

Inauguración de la

EXPOSICION CITROEN

Calle de San Roque, 25

DETALLES Y VENTAS:

RAFAEL ROSELLO

Plaza de la Constitución, 10

FOOT-BALL

Campeonato de Menorca

El "Unión Sportiva" campeón

En el partido de ayer, penúltimo del campeonato de Menorca, quedó decidido éste, en lo que se refiere al primer puesto, ganado por la Unión Sportiva, después de luchas reñidas en las que los tres equipos que toman parte en la prueba se han mostrado dignos rivales.

La Unión, que tuvo una actuación desastrosa el primer día de campeonato, logró luego enmendar errores, corregir defectos, y con un entreno persistente y una actuación entusiasta, como en sus mejores tiempos, se ha rehabilitado ante la opinión futbolística, ganando una vez más el preciado galardón que ostenta desde hace tres años. Reciba por ello nuestra felicitación, deseándole nuevos triunfos que acrecienten su prestigio y abriéndole un hermoso historial.

Como de los diez puntos que hasta hoy se han jugado ha logrado apuntarse seis el campeón, y el Zamora y el España tienen dos puntos cada uno, el partido que han de jugar ambos el domingo en Ciudadela es decisivo para el puesto de sub-campeón que, tal como se juega actualmente el campeonato, tiene gran importancia, ya que da lugar a jugar los semi-finales y puede aspirar, por lo tanto, el vencedor, al título de campeón de Baleares.

La lucha, pues, será interesantísima.

En Mahón

Campo de La Unión

Unión Sportiva 2. Zamora 1.

Extraordinariamente emocionante resultó el partido de ayer, el mejor sin duda del presente campeonato, si no por la calidad de juego, por el entusiasmo que derrocharon los contrincantes, poniendo todo su interés en el triunfo y sin que pudiera el público tener la seguridad del resultado hasta el último segundo, pues si no el triunfo bien podía lograr un empate el que salió vencedor.

La Unión Sportiva dominó en la primera mitad de las dos tandas y el Zamora atacó de firme en las segundas mitades de cada tiempo; pero en toda ocasión efectuaban uno u otros peligrosas arrancadas.

Nerviosos los jugadores, no se prodigaron las combinaciones vistosas, presentando la lucha las fases corrientes en los partidos empezados de campeonato. Sin embargo, hubo algunas jugadas que merecieron aplausos, como la que precedió y obligó al penalty que dio el primer goal a la Unión, algunas combinaciones entre Carlés, Basutill y Sintes M., y dos o tres schoots magníficos de Canet y la brillantísima labor de Javier, que estuvo colosal.

La Unión Sportiva hizo los primeros veintidós minutos magníficos; pero luego tuvo algunos ratos en que decayó. En cambio el Zamora derrochó en todo momento su coraje, buscando primero la victoria y luego el empate con un tason admirable y digno de las mayores alabanzas.

Quizá fué una equivocación de los unionistas el hacer que Carlés pasara a ayudar a los medios, después que obtuvieron el segundo goal, poniéndose a la defensiva, pues con una ala derecha de ataque que ayer daba po-

co rendimiento, dejó la línea delantera casi desmantelada y dió lugar a que el Zamora prodigase sus ataques. Dirán que así aseguraron el triunfo, pero el juego resultó menos vistoso y a punto estuvieron de que les resultara equivocada la táctica que adoptaron.

Ambos equipos estuvieron de desgracia en algunas ocasiones en que pudieron marcar y no lo lograron, como en algunos schoots de Canet que pasaron a pocos centímetros de la meta, por lo que se refiere al Zamora, y un fallo de Morro a un goal que le dió hecho Sintes M., y en un momento en que el balón dió en el poste cuando todo el mundo veía el goal seguro, en lo que respecta a la Unión; pero estos son incidentes que se producen en casi todos los partidos y más en los de campeonato.

El tiempo bonancible que reinaba y el interés que despertaba la lucha hizo que se congregaran extraordinariamente al campo de la Unión Sportiva.

A la hora señalada apareció don Joaquín Llauger, árbitro palmesano perteneciente al Colegio Balear y los equipos se presentaron del modo siguiente:

Unión Sportiva.—Javier; D. Borrás, F. Borrás; Mascaró, Darwin, Busutill; Morro, Sintes F., Canles, Carlés, Sintes M.

Zamora.—Jesús; Camps, Liabrés; Mesquida, Mascaró, Rotger; Juaneada, Mesquida J., Gornés, Serra, Canet.

Sorteado el terreno, corresponde el saque al Zamora que produce el primer avance culminando a kik y a la réplica de la Unión interviene Jesús para salvar su meta. Otro avance de la Unión y el árbitro señala fault cuando el goal parecía inminente.

Luego la Unión incurre en falta y el árbitro manda tirar un free-kick peligroso, pero la defensa salva la situación.

Los jugadores se muestran muy nerviosos pero luchan denodadamente; un ataque de Zamora obliga a intervenir a Javier y poco después Carlés recoge el balón y lo pasa hábilmente a Busutill que en jugada muy hermosa logra enganar a los medios contrarios realizando un hábil cambio de juego y pasando el balón a Sintes M. que se interna y va a schotar a pocos pasos de la meta; ante el peligro interviene un defensa zamorano que incurre en marcada falta de manos y el árbitro manda tirar un penalty que el mismo Sintes M. convierte en goal, a los diez minutos de juego.

El Zamora se rehace con ánimos y tira un corner que salva Javier; pero a poco viene la reacción unionista y tiran también un corner a su vez sin resultado.

Morro lanza un buen centro y Carlés schota certero; pero Jesús, oportuno, realiza una espléndida parada.

Arranca luego el Zamora y schota Juaneada, blocando el meta unionista. Otro schoo alto lo salva Javier con los puños; sigue e ataque del Zamora y Canet lanza un schoo alto.

Una preciosa arrancada de Canet produce una jugada reñidísima y Javier salva la situación interviniendo dos o tres veces consecutivas, alcanzando muchos aplausos.

Otro corner contra la Unión lo recoge Ca-

net y lanza un schoo escalofriante que roza el larguero.

La Unión se sacude el dominio zamorano y ataca a su vez, achotando magnífico Sintes M. y realizando Jesús una parada admirable.

Ora arrancada de Sintes M. obliga a la defensa contraria a ceder corner, tirado sin consecuencias y finalizando a poco la primera parte.

La mínima diferencia de un goal y el empeño que ponen ambos equipos en la lucha hace que los comentarios sean muy diversos durante el descanso, sin que se vea una decisión segura.

Se inicia la segunda parte con ataques al feroz; pero pronto domina la Unión y Carlés desde lejos y cuando menos podía esperar lo guardameta zamorano lanza un schoo certero que da en el poste colándose el balón en la red a los seis minutos de juego.

No decae por eso el ánimo de los zamoranos y animados por sus entusiasmas, ponen aún mayor entusiasmo e interés.

La Unión, en cambio, al ver que lleva dos goals de ventaja, se pone a la defensiva, pasando Carlés a ayudar a la línea media.

Se producen ataques alternos muy emocionantes, hasta que en un avance del Zamora un defensa unionista toca el balón con las manos dentro del área fatal y el árbitro manda tirar penalty. El castigo es ejecutado con acierto, pero Javier, con un plongeon magnífico, logra parar el balón, despejando luego. La ovación al guardameta unionista fué enorme, una de las más entusiastas que en aquel campo se han oído.

Luego Javier realiza otra parada en el remate de un corner tirado por el Zamora.

Arrancada unionista y schoo de Morro que bloca Jesús.

Sigue el ataque zamorano y Mesquida lanza un schoo formidable; el balón parece que va a entrar por la parte inferior del larguero; pero Javier, con un salto prodigioso, lo desvia a corner espléndidamente, siendo de nuevo muy aplaudido.

Otro corner contra la Unión y Mesquida recoge, marcando el primero y único goal del Zamora.

La lucha se anima hasta lo indecible; pero las jugadas son individuales, con grandes balonzos que van y vienen sin precisión. En un momento de lucha junta a la puerta del Zamora el balón va suelto como si entrara en el goal, pero encuentra el poste y si que en fuego, viéndose el goal segurísimo y salvándose de milagro.

Otro avance de la Unión combinando y schoo alto de Sintes M.

Réplica zamorana y schoo alto de Gornés que salva Javier.

Los últimos diez minutos de juego son aún de mayor desorientación. El Zamora, sin embargo, con un ardor extraordinario busca el empate, animándose unos a otros los jugadores, y los unionistas procuran que transcurra el tiempo reglamentario en una defensiva tenaz que les asegure la victoria.

Por fin el señor Llauger marca el final de este partido reñidísimo como pocos.

El público desfila con animación comentando las incidencias de tan emocionante lucha.

Del Zamora se han distinguido su guarda meta, aunque en algún momento no pareció muy seguro; ambos defensas, sobre todo Camps, magnífico en sus despejes; los tres medios Mesquida, Mascaró y Rotger, rivalizando en habilidad y prodigándose en todo momento, resultando una línea bien completa y segura. En la delantera Mesquida y Canet, ambos muy peligrosos, sobre todo el segundo.

En cuanto a los de la Unión, Javier sobre todos, sobre los suyos y sobre los contrarios, a la altura de sus mejores actuaciones y colosal en el penalty que logró parar con vista y con acierto. Los defensas aceriados y seguros casi siempre, mejor Borrás F., o por lo menos más valiente y decidido. Los tres medios muy bien y muy seguros, lo mismo apoyando al ataque que en la defensa; Busutill con sus hábiles jugadas, Darwin cortando bien y repartiendo el juego con acierto y Mascaró marcando seguro y oportuno en sus intervenciones, el mejor de todos en colocación. En el ataque muy bien Carlés, con pases precisos y bien medidos y hábil en el dribling, y Sintes M. con sus peligrosos avances. El ala derecha trabajó poco; Morro parecía desorientado y Sintes F., restandose de una lesión que le tuvo indeciso sobre si debía o no jugar.

En suma, ambos equipos mostráronse dignos rivales y luchando con dureza, pero sin traspasar, generalmente, los límites de la corrección.

Preciso es decir que si la Unión merece felicitaciones por su triunfo, al Zamora no de ben regatearse los elogios. Bien podemos exclamar: ¡Hurra por el campeón! ¡Lloro el vencido que lo fué con todos los honores!

El público siguió con apasionamiento los incidentes de la lucha y, salvo escasas excepciones, mostróse correcto.

En cuanto al señor Llauger hizo uno de los mejores arbitrajes que hemos visto en nuestros campos. Seguro, imparcial, y justo prodigándose siempre para apreciar las jugadas; creemos que satisfizo a todos, pues en ningún momento oímos contra él la menor protesta en uno ni en otro sector. Dejará aquí, seguramente, muy buenos recuerdos, que darán prestigio al Colegio Balear a que pertenece.

GRAN REBAJA DE PRECIOS

CASA-FERRÉ, partidaria a su numerosa y distinguida clientela y público en general que a consecuencia de la grandiosa cosecha de aceites de oliva de este año, estos ya han experimentado una importante baja en sus precios, y por cuyo motivo esta Casa desde el día 1 de diciembre corriente venderá sus riquísimos aceites muy acreditados, puros de oliva garantidos recibidos directamente del cosechero, a los precios siguientes:

Acetite Corriente Superior puro de Oliva . . a Ptas. 2'40 Litro
» Extra-Virgen " " " " a " 2'80 "

Comprando desde 2 litros se hace un gran descuento.

EN BREVE NUEVA REBAJA DE PRECIOS

RESULTADOS TÉCNICOS

EQUIPOS	PARTIDOS				GOALS		PUNTOS
	Jugados	Ganados	Empatados	Perdidos	Favor	Contra	
Unión Sportiva	4	3	1	1	5	5	6
Zamora	3	1	2	2	5	4	2
España	3	1	1	1	3	4	2

TORNEO BALEAR

En el Stadium Mahónés jugaron ayer un partido del torneo Balear el Mahón F. C. y el Ferrerías F. C.

La lucha no ofrecía gran interés a causa de la desigualdad de fuerzas entre los dos equipos, ganando fácilmente el Mahón por dos a cero.

De Ciudadela

Velero

Ayer, al medio día, fondeó en este puerto el moto velero «Ramón Freixas», procedente de Alcudia y Barcelona, al mando del patrón don Gabriel Camps Sintes.

Habiendo circulado algunos días antes la noticia de que el citado moto velero había sufrido una seria avería, fué motivo de que acudiera al muelle multitud de gente en busca de noticias, como asimismo las familias de la tripulación.

Por la tarde hemos entrado en la cubierta del «Ramón Freixas», atendiéndonos familiarmente nuestro amigo el patrón don Gabriel Camps, el cual ha contestado a nuestras preguntas en la forma siguiente:

«El viernes de la semana pasada salimos de Barcelona en viaje inaugural para Ciudadela, y a unas 50 millas lejos de Barcelona fué advertido por el maquinista don Felipe Domínguez que las bodegas se llenaban de agua. Inmediatamente empezamos a la extracción de la misma con las bombas, las cuales al cabo de dos horas dejaron de funcionar, inutilizadas por la grasa y paja.

Entonces la tripulación empezó a trabajar con cubos, siendo dificultados sus trabajos por el fuerte temporal del Norte que les obligó a rendirse.

Ante la crítica situación, y siendo imposible poder llegar a Ciudadela, aproveché el fuerte viento e hice rumbo en popa hacia Alcudia, a donde pudimos llegar gracias a las buenas condiciones que reúne el barco.

Ya en Alcudia las autoridades de Marina pusieron a nuestra disposición todo el material necesario para arreglar la avería, debiendo hacer constar mi agradecimiento por lo rápido que nos fué prestado el auxilio.»

Agradecemos al señor Camps la atención que nos ha dispensado y le felicitamos, como asimismo a los valientes marineros, por haberse salvado de una probable catástrofe.

La casa Freixas Hermanos, ha mandado personal competente para reparar las averías sufridas.

Por orden del señor Alcalde ha sido objeto el Conserje de la F. O. Ciudadelana de tres registros seguidos encaminados a la prohibición de la venta del libro titulado «La educación sexual», de Juan Maréstan, y todas las obras del mismo autor.

El señor Alcalde, en cumplimiento de su deber, no se fió del resultado del primer registro y mandó verificar otro y otro sin resultado.

Es de alabar el celo del señor Alcalde y más le alabáramos si hiciera lo mismo en las tiendas que expenden la leche aguada en perjuicio de la salud pública, así como también si procurara enterarse de cómo se cumplen las RR. OO. emanadas del ministerio del Trabajo en beneficio de la clase obrera.

Esperamos del digno señor Alcalde se servirá tomar buena nota y con ello prestará un gran servicio al pueblo que como Presidente sigue regentado

Ciudadela 2-12-1927.

J. MASCARO.

TALLER para VENDER en conjunto, o por alquilar. Está instalado y dispuesto para trabajar enseguida. Se pueden fabricar artículos de plata y otros metales, como también galalith y similares.

Informes: Rampa Abundancia, 69.-Mahón.

Noticias marítimas

Vapores correos

El sábado por la noche salió para Palma el vapor «Balear» con el pasaje, la ballja y carga.

—Ayer por la mañana zarpó el vapor «Monte Toro» para Alcudia y Barcelona, con el pasaje, la correspondencia y carga.

—Procedente de los indicados puertos llegará hoy el vapor «Mahón».

—De Ciudadela para Palma saldrá esta tarde a las siete el vapor correo.

La escuadrilla de submarinos

El día 10 del actual deben llegar a este puerto los submarinos «A-1» y «A-5», convoyados por el torpedero «número 6», después de permanecer ocho meses entre Barcelona y Cartagena al objeto de limpiar fondos y reparar motores.

Los mencionados buques pertenecen a esta Base Naval, de apostadero.

El «A-2» («Cosme García») fué pasado a segunda situación y le sustituye el «A-5».

Celebramos sea un hecho la llegada de dicha escuadrilla.

Veleros

El velero a motor «Júpiter» embarca hierro usado en Calafiguera.

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana a las nueve el pallebot «Pedro Compte», con 50 toneladas de carga general, Patrón don Juan Castro.

El tiempo

Se ha iniciado el buen tiempo y sepla viento flojo húmedo.
En el mar hay calma.

Pérdida. De un tapón de depósito de bencina para auto. Desde la carretera de Ciudadela hasta la plaza de la Constitución.

Se gratificará a quien lo entregue en la Carretera de Ciudadela, número 87.

De la Comisión para el Monumento en Monte-Toro

Deseando el Regimiento de Mahón número 66, el cual han pertenecido cuarenta y siete, de nuestros cincuenta y seis muertos en Marruecos, en el lapso de tiempo comprendido entre los años 1921-1926, coadyuvar a nuestra obra, ha ofrecido el sobrante de las localidades en la función, que para recreo de sus clases y soldados, se celebrará en el Teatro Principal el miércoles día 7, víspera de la Patrona del Arma de Infantería, para que sea vendido al público y aplicado el producto íntegro que se recaude, a la obra menorquina, a la que hoy, terminada la cimentación, se pone la primera piedra en Monte-Toro.

La Comisión acepta agradecida el ofrecimiento y fija como precio a las localidades, la mitad del señalado en el pasado concierto de Orquesta Sinfónica y a las entradas el de sesenta céntimos.

En la función, como luego se verá, coadyuvan con la tropa del Regimiento y Orquesta Sinfónica al completo de sus elementos, los coros orfeonistas de Mahón y Villa-Carlos en número no menor de cincuenta y otros tantos orfeonistas del Regimiento, así como la reputada rondalla del Orfeón Mahónés.

Los señores que adquirieron localidades para el concierto de Orquesta Sinfónica celebrado el mes pasado, podrán retirar las suyas de la taquilla del Teatro Principal (donde también se recibirán encargos) hasta el miércoles a las once de la mañana; pasada esta hora se servirán los encargos y expondrán al público las sobrantes.

La función, que empezará a las 9, se dividirá en dos partes; se compondrá la primera del himno del Regimiento cantado por unos trescientos cabos y soldados. El aria de triple y miserere de «El Trovador», tocado por la rondalla y la overture de la ópera «Tannhäuser» por la Orquesta Sinfónica. Y la segunda «La Canción del Soldado» por la tropa y banda del Regimiento, gran fantasía de «Al da» por la Rondalla y la jota de «La Dolores» por la Orquesta Sinfónica, cerrando la función el gran himno «Gloria a España», cantado por un centenar de coros orfeonistas y la música del Regimiento.

La Comisión ruega a todas las empresas cinematográficas que para mayor publicidad del espectáculo, reproduzcan el programa en sus pantallas, anticipándoles el testimonio de su más profundo reconocimiento.



PAPEL DE FUMAR
BAMBÚ

Crónica local y general

Alcaldía de Mahón

TRIANON

El salón que tiene contratadas las mejores películas... Los éxitos mundiales pertenecen a nuestro programa... GEORGE O'BRIEN... MANCHA POR MANCHA... CASINO DEL CONSEY... LOS AMORES DE MANÓN

Pésame... Ayer a las tres de la madrugada falleció la distinguida señora doña Mariana Escrivá de Hernández... Fallecimiento... El sábado falleció en Barcelona don Juan Puigs Basols...

FABRICA DE GAS... COK... Clase superior

La fiesta de los artilleros... Se ha celebrado el festival artillero del modo y en la forma que explicamos en la edición del sábado...

Ya que del asunto tratamos procede rectificar un error de composición porque afecta a nombres y personas... FABRICA DE GAS... COK... Servicio a domicilio

TRIANON... JUEVES DIA 8. TARDE Y NOCHE... Una colosal película para un solo día... EL ULTIMO... MARCE UFA. POR EMIL JANINGS

Invitación... El señor Presidente de la Comisión pro monumento en Monte Toro nos invitó por medio de atento B. L. M. al acto de colocar la primera piedra de dicho monumento...

FABRICA DE GAS... COK... Clase superior

TEATRO PRINCIPAL... HOY LUNES 5 DE DICIEMBRE DE 1927... Noche a las 9 y media... SESION POPULAR... CABARET... GILDA GRAY y TOM MOORE... El Sol de Medianoche

SALON VICTORIA... MIERCOLES DIA 7 DICIEMBRE... A las 5 y tres cuartos y 9 y media... POPULARES SELECTAS A 30 CTS... LA LOCA FORTUNA... Doi fin se casa Zamora... RICARDO ZAMORA

Moreras existentes en este Municipio... Por Real Orden de 12 de noviembre último (Gaceta 18 Id), el excelentísimo señor Ministro de la Gobernación recuerda a las Diputaciones y a los Ayuntamientos el deber de cumplir con el más exquisito celo las disposiciones dictadas sobre la plantación de las moreras...

SUBASTA... El día seis del actual a las quince horas, en el local de la perrera pública, sito en el Andén de Poniente, se venderán en subasta pública por medio de pujas a la llana los siguientes perros...

Nota comercial... Exportación.—Entre la carga embarcada anteayer en el vapor «Balear» había 22 bultos licorea Belrán, 16 mulas 1 caballo y otras mercancías...

De viaje... En el vapor «Balear», embarcaron el sábado para Palma, 24 pasajeros, entre ellos el coronel de Ingenieros Jefe de esta Comandancia, don Miguel Domenge Mir y señora...

FABRICA DE GAS... COK... Servicio a domicilio

Información militar... AVISO.—En las oficinas de Recaudación de Arbitrios Municipales sita en la Plaza de la Constitución número 12, de esta ciudad, ha quedado abierto el cobro, hasta el día 10 del actual, del arbitrio sobre Inquilinato...

Del mundo oficial... Dos años en el poder... Los adictos a este gobierno dictatorial formado por personalidades civiles y militares le envían felicitaciones con motivo de haberse cumplido el segundo aniversario de su actuación...

Asuntos de gobierno... El gobierno se reunió en consejo el sábado a última hora de la tarde. La sesión terminó a las 20 y 55...

Personales... En el palacio de Buena Vista ha sido entregada al marqués de Estella la medalla del trabajo. Se pronunciaron discursos...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

FOOT-BALL... En Madrid... En el partido que jugaron el sábado el Athletic y el Gimnástico ganó el primero por seis a uno... Campeonato de Cataluña... Detalles de los partidos

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

aun cuando ha conseguido la victoria por mínima diferencia y de penalty... Detalles de los partidos... En el campo del Español...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

En el campo del Español... Español-Sabadell... El Español ha logrado vencer una vez más en el noveno partido de este campeonato...

Hote Bustamantel... Precios actuales de los abonos... UNION SPORTIVA... 47082

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente eficacia en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hemorrágicas, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originadas de enfermedades venéreas, curales en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan terribles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ «vita usar lentes».

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayoría de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadredo P., calle de Santa Eulalia, 64, 3.º, derecha. Madrid España). Envía a todas partes.

Tratamiento de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros, comerciantes, obreros, etc. etc.

Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquina-velo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	4'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos [del más allá]. (Con 48 láminas) y figuras»	7'00
BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción [de] T. S. H. a la	

L'ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

